

# Armstrong®

Vos idées prennent forme®

## CushionStep™

COUVRE-PLANCHERS

Installation, garantie et entretien



## Pourquoi CushionStep™?

### Excellent

#### Confort

- CushionCore HD – une structure souple, épaisse (**120 mils**) et durable pour assurer un confort de marche supérieur et inégalable
- VisionGuard® – une protection exceptionnelle contre les taches, la décoloration et l'usure pour plus de tranquillité d'esprit.

#### Flexibilité

- Au fur et à mesure que vos besoins et vos choix de décors évoluent, il est facile d'enlever et de remplacer le couvre-plancher grâce à la méthode de pose libre; on peut aussi l'installer par collage intégral
- L'eau est sans danger – on peut le poser au sous-sol et dans les autres pièces très humides comme la cuisine et la salle de bains

#### Style

- MasterWorks Technology® avec VTx™ – nos motifs visuels les plus réalistes avec une texture plus accentuée pour produire une impression au toucher et un coup d'œil incroyablement naturels
- Vaste choix de modèles et de textures pour s'adapter à tous les décors

### Meilleur

#### Confort

- CushionCore – une structure souple et épaisse (**100 mils**) pour assurer un confort de marche supérieur et inégalable
- VisionGuard – une protection exceptionnelle contre les taches, la décoloration et l'usure pour plus de tranquillité d'esprit.

#### Flexibilité

- Au fur et à mesure que vos besoins et vos choix de décors évoluent, il est facile d'enlever et de remplacer le couvre-plancher grâce à la méthode de pose libre; on peut aussi l'installer par collage intégral
- L'eau est sans danger – on peut le poser au sous-sol et dans les autres pièces très humides comme la cuisine et la salle de bains.

#### Style

- MasterWorks Technology – nos motifs visuels les plus réalistes pour produire un coup d'œil incroyablement naturels.
- Vaste choix de modèles et de textures pour s'adapter à tous les décors.

### Bon

#### Confort

- CushionCore – une structure souple et épaisse (**80 mils**) pour assurer un confort de marche supérieur et inégalable

#### Flexibilité

- Au fur et à mesure que vos besoins et vos choix de décors évoluent, il est facile d'enlever et de remplacer le couvre-plancher grâce à la méthode de pose libre; on peut aussi l'installer par collage intégral
- L'eau est sans danger – on peut le poser au sous-sol et dans les autres pièces très humides comme la cuisine et la salle de bains.

#### Style

- Vaste choix de modèles et de textures pour s'adapter à tous les décors.

## Produits d'installation

- S-288 Residential Flooring Adhesive (adhésif pour usage résidentiel)
- S-194 Patch, Underlayment & Embossing Leveler (Patch, sous-couche et agent égalisant)
- S-195 Underlayment Additive (additif pour sous-couche)
- S-199 One-Part Embossing Leveler (égalisant monocomposant)
- Acrylic Double-Face Tape (ruban adhésif double face acrylique)
- S-564 Seam Coating Kit Low Gloss (trousse de revêtement des joints, fini peu brillant)
- Le décapant et nettoyant en profondeur pour planchers résilient New Beginning®
- Résilient et céramique nettoyant pour planchers Once 'n Done®
- Fini pour planchers résilients Shinekeeper®
- Fini peu brillant pour planchers résilients Satinkeeper®

## Recommandations pour l'entretien



#### Coussins protecteurs

- Placer des coussins protecteurs sous les pieds des meubles pour en répartir le poids et prévenir les empreintes sur les couvre-planchers de vinyle



#### Le décapant et nettoyant en profondeur pour planchers New Beginning

- Pour tous les couvre-planchers de vinyle
- Solutionne les problèmes de nettoyage difficiles



#### Trousse de revêtement des joints

- Protège les joints contre la saleté et l'usure.
- Sur les couvre-planchers semi-brillants ou peu brillants, utiliser la trousse de revêtement des joints S-564.



#### Résilient et céramique nettoyant pour planchers Once 'n Done

- Nettoyant pour plancher ne nécessitant aucun rinçage pour les couvre-planchers sans cirage de vinyle, de céramique et laminés



#### Finis pour planchers résilients Shinekeeper

- Pour tous les couvre-planchers de vinyle très brillant
- Restaure le lustre des planchers moins neufs



#### Finis peu brillant pour planchers résilients Satinkeeper

- Pour tous les couvre-planchers de vinyle peu brillant
- Restaure le lustre des planchers moins neufs

## Notice d'installation

### Information générale

On peut installer le couvre-plancher CushionStep en choisissant une des deux méthodes suivantes : la méthode modifiée de pose libre à l'aide d'un ruban adhésif double-face acrylique sous les joints ou la méthode de collage intégral avec l'adhésif S-288. En tenant compte du type de sous-plancher, de la dimension et de la complexité de la pièce et du type de circulation anticipé dans la pièce, on pourra recommander l'option de collage intégral. On ne devrait pas utiliser les méthodes de fixation au périmètre pour le couvre-plancher CushionStep.

Selon la méthode modifiée de pose libre, on doit tailler le couvre-plancher en laissant un espace de 3/16 à 1/4 de po entre le matériel et toutes les surfaces verticales comme les murs, les armoires, les tuyaux, etc. Cet écart sera ensuite recouvert de moulures ou de plinthes. On utilise un ruban adhésif double-face acrylique sous les joints. Cette méthode convient aux installations sur des sous-planchers de bois suspendus et sous-couches dans des pièces qui ne nécessitent qu'un seul ou aucun joint. Dans des pièces avec sous-planchers de béton, la dimension ou le nombre de joints importe peu. Dans certaines régions du pays, là où l'humidité saisonnière et les variations sont sévères, le mouvement des sous-planchers de bois peut créer un bombement ou un pli dans le revêtement près des points de pression périmétriques. Typiquement, cela se produit pendant une période prolongée de temps froid alors que l'air ambiant devient très sec et que les composants du sous-plancher de bois et de la sous-couche s'assèchent et rétrécissent. Si cela se produit et qu'un pli est visible, on doit soulever ou tirer soigneusement le couvre-plancher à partir du point de pression et tailler de nouveau.

On peut suivre la méthode de collage intégral en tout temps sur des sous-planchers et sous-couches approuvés. On doit suivre cette méthode dans les cas suivants :

- Sur des sous-planchers de bois suspendus qui demandent plus d'une jointure ou lorsqu'un îlot de cuisine est positionné sur le couvre-plancher CushionStep.
- Pour faire un ajustement précis autour du périmètre de la pièce
- Pour les surfaces sur lesquelles des appareils roulants, comme un lave-vaisselle mobile ou un chariot pour four à micro-ondes, seront utilisés.

Comme c'est le cas avec plusieurs produits de couvre-plancher, la méthode par collage intégral exige généralement que l'on porte une plus grande attention à la condition du substrat pour éviter que des irrégularités ne se transmettent après la pose. La pose de solins n'est pas recommandée avec CushionStep.

Les renseignements contenus dans les sections Substrats convenables, Conditions ambiantes/préparation et Instructions pour soins et entretien qui suivent conviennent autant à une méthode de pose qu'à l'autre.

### Substrats convenables

Tous les substrats énumérés ci-dessous doivent être correctement apprêtés et répondre à certaines exigences. Il peut y avoir d'autres exceptions et des

conditions particulières pour que ces substrats conviennent pour l'installation du couvre-plancher CushionStep.

- Béton (à tous les niveaux du sol)
- Sous-couches de bois suspendues approuvées
- Une seule couche de planchers résilients existants
- Carreaux céramique, ardoise, marbre
- Planchers (sans joint) de polymère coulé
- Si une pièce est chauffée par des panneaux chauffants dans le sous-plancher, la température du plancher ne devra pas dépasser 85°F (29°C).

#### Ne pas installer sur les surfaces suivantes :

- Panneau de particules, panneau de grandes particules, panneaux OSB ou homogènes STURD-I-FLOOR
- Carreaux résilients existants au niveau du sol ou en dessous
- Couvre-plancher de vinyle coussiné
- Carreaux d'asphalte
- Moquette
- Parquet de lames ou de madriers

#### Conditions ambiantes/préparation

- Les substrats doivent être plats, secs, propres, lisses et exempts de peinture, de vernis, de cire, d'huiles, de solvants ou d'autres matériaux étrangers.
- Lors de travaux de rénovations ou de modifications, enlever tous les résidus\* d'adhésifs de façon à ce que la totalité de la surface du substrat d'origine soit exposée.
- Pour la pose sur un couvre-plancher résilient existant, utiliser le produit S-199 One-Part Embossing Leveler ou S-194 Patch, Underlayment & Embossing Leveler/S-195 Underlayment Additive pour égaliser et lisser la surface du vieux plancher. Cela est particulièrement important lorsqu'on pose un CushionStep en utilisant la méthode de collage intégral.
- Maintenir la température de la pièce à un minimum de 65 °F (18 °C) pendant 48 heures avant l'installation, pendant l'installation et 48 heures après la fin de l'installation. Maintenir ensuite une température minimum de 55 °F (13 °C).
- Rouler toujours le matériel avec l'endroit du côté extérieur jusqu'à ce que vous soyez prêt à l'installer.
- Pour les installations sur un sous-plancher de béton, on doit s'assurer que le taux d'humidité du sous-plancher ne dépasse pas les limites acceptables. Effectuer un test de chlorure de calcium pour mesurer le taux de transmission de la vapeur du sous-plancher avant d'entreprendre l'installation. Comme ligne directrice, Armstrong propose un taux maximum acceptable de trois lb/1000 pi<sup>2</sup>/24 heures pour le couvre-plancher CushionStep. Si les taux de transmission de la vapeur du sous-plancher dépassent la limite recommandée, on doit laisser sécher le béton complètement avant l'installation.

\* Certains adhésifs à base de bitume fluidifié contenaient de l'amiante. Pour des instructions sur la façon d'enlever ce revêtement, consultez la publication du Resilient Floor Covering Institute, [Recommended Work Practices for Removal of Resilient Floor Coverings](#).

#### **⚠ AVERTISSEMENT : REVÊTEMENTS DE SOL SOUPLES DÉJÀ EN PLACE ET ADHÉSIF DE ASPHALTE. ÉVITER DE PONCER, DE BALAYER OU DE GRATTER À SEC, DE PERCER, DE SCIER, DE DÉCAPER PAR JET DE BILLES, DE DÉCOUPER OU DE PULVÉRISER PAR DES MOYENS MÉCANIQUES LES REVÊTEMENTS SOUPLES, LES ENDOS, LES THIBAODES, LES ADHÉSIFS DE BITUME FLUIDIFIÉ OU TOUT AUTRE ADHÉSIF.**

Ces produits déjà **en place** peuvent contenir des **fibres d'amiante** et/ou de la **silice cristalline**.

Éviter de produire de la poussière. L'inhalation de telles poussières cancérigènes comporte un risque de lésion des voies respiratoires.

L'usage du tabac combiné à une exposition aux fibres d'amiante accroît considérablement le risque de maladie grave.

À moins d'être certain que le produit déjà en place ne contient pas d'amiante, supposer le contraire. Le règlement peut exiger, dans certains cas, de soumettre les matériaux à des essais pour en déterminer la teneur en amiante et prescrire des méthodes pour enlever et éliminer ces produits.

Consulter l'édition courante de la brochure du Resilient Floor Covering Institute (RFCI), intitulée [Recommended Work Practices for Removal of Resilient Floor Coverings](#), pour obtenir des renseignements détaillés et des directives sur l'enlèvement de revêtements de sol souples. Il est également possible de communiquer avec le détaillant ou Armstrong World Industries, Inc. en composant le 1 800 233 3823.

Le revêtement de sol et l'adhésif fournis dans cette trousse NE contiennent AUCUN amiante.

## Méthode modifiée de pose libre

Selon la méthode modifiée de pose libre, on doit tailler le couvre-plancher en laissant un espace de 3/16 à 1/4 de po entre le matériel et toutes les surfaces verticales comme les murs, les armoires, les tuyaux, etc. Cet écart sera ensuite recouvert de moulures ou de plinthes. Grâce à cette méthode, le couvre-plancher

CushionStep devrait pouvoir « flotter » librement sur la surface du couvre-plancher. Cela est particulièrement important si le sous-plancher est en bois puisque le bois peut prendre de l'ampleur ou se rétrécir selon le contenu en vapeur d'eau. Le CushionStep sera collé aux joints, toutefois il faudra utiliser un ruban adhésif double-face acrylique conçu pour les couvre-planchers de vinyle. Un seul joint est permis lorsqu'on utilise cette méthode sur des sous-planchers de bois suspendus et des sous-couches. Des joints multiples sont permis avec cette méthode sur des sous-planchers de béton.

On peut aussi utiliser du ruban adhésif aux entrées de portes, si nécessaire; cependant, l'accessoire de pose préféré est la bande de transition, semblable à une moulure en « T », qui recouvre le bord du couvre-plancher et permet un certain mouvement sous la moulure. **Ne pas utiliser de ruban adhésif sur tout le périmètre de la pièce et ne pas installer d'armoire sur la surface du couvre-plancher.**

La méthode modifiée de pose libre n'est pas recommandée dans les escaliers. Elle convient aux installations dans les salles de bains; toutefois, on doit utiliser un ruban adhésif double-face acrylique près des baignoires, des douches ou des cuvettes. Pour empêcher le suintement et les dommages au sous-plancher, on doit utiliser un calfeutrant au silicone pour imperméabiliser le pourtour du couvre-plancher près de ces accessoires. Laisser un plus petit espace d'environ 1/16 à 1/8 de po entre le plancher et les accessoires de salle de bains. Remplir l'écart avec un cordon de calfeutrant en ayant soin d'utiliser un calfeutrant de bonne qualité de couleur appropriée et qui ne rétrécit pas.

#### Planification et aménagement

- Planifier la pose de sorte que les joints du nouveau couvre-plancher se situent à au moins 6 po des joints du couvre-plancher existant et de la sous-couche.
- Enlever les plinthes et les quarts-de-rond.
- La garniture décorative et le cadre de porte doivent être dégagés pour permettre le libre mouvement du couvre-plancher en dessous puisqu'on ne peut recouvrir l'écart avec une plinthe dans cette zone.
- Une fois le site de travail prêt, il faut balayer et passer l'aspirateur sur toute la surface en ayant soin d'enlever la poussière et les débris.

#### Ajustements

- Dérouler le matériel et le mettre à plat pour permettre au rouleau de se détendre avant l'ajustement.
- **Ne pas tailler juste ni en laissant un excédent. Il faut maintenir un espace de 3/16 à 1/4 de po près des surfaces verticales.**
- On recommande les procédures suivantes : tracé avec patron, tracé droit ou à main-levée.

#### Procédure

Si on doit utiliser plus d'une longueur de matériel pour faire la pose, on doit faire l'agencement du motif et découper le joint par taille double avant de placer le ruban adhésif double-face acrylique sous le joint. Avant de tailler de joint, placer les pièces l'une sur l'autre et placer sous les deux sections une chute de couvre-plancher pour protéger le substrat en découpant les deux épaisseurs de matériel à la fois. Il est important de découper le joint en ligne droite sur toute sa longueur et de tenir le couteau bien droit de façon à produire une taille au bord perpendiculaire (90°). Tailler les joints avec précision. S'assurer que les joints ne sont pas trop serrés car cela pourrait faire bomber le matériel.

Ne pas découper les joints alors que les deux feuilles sont placées bord contre bord car cela pourrait causer une distorsion ou un bombement. Ne pas tenter d'étirer ou de comprimer le matériel pour agencer le motif. Des distorsions et des bombements pourraient en résulter.

Pour installer le couvre-plancher CushionStep, Armstrong recommande d'utiliser un ruban adhésif double-face acrylique. Les rubans adhésifs ordinaires pour moquettes ne sont pas adéquats et peuvent nuire à l'apparence de votre couvre-plancher. Les rubans adhésifs pour moquettes peuvent également causer une décoloration du couvre-plancher.

Une fois le couvre-plancher bien ajusté et positionné dans la pièce, replier doucement les bords du joint et centrer le ruban adhésif double-face acrylique sous le joint. Avant d'enlever la pellicule de protection sur la partie supérieure du ruban adhésif, presser manuellement sur le ruban adhésif avec un linge propre pour bien faire adhérer le ruban adhésif au sous-plancher. Enlever alors la pellicule de protection et replacer soigneusement le joint pour un ajustement précis. Passer manuellement un rouleau sur le joint pour assurer l'adhérence complète. MISE EN GARDE: Éviter de vous tenir debout ou de marcher sur la pellicule de protection. Celle-ci est extrêmement glissante. Jeter immédiatement la pellicule après l'avoir enlevée du ruban adhésif.

Il peut être nécessaire de poser du ruban adhésif sous le matériel taillé pour s'ajuster autour des tuyaux, etc. et dans les entrées de porte là où on ne peut utiliser des moulures de transition. Ne pas utiliser le ruban adhésif à l'excès, et ne pas le placer autour du périmètre de la pièce.

Replacer ou installer les plinthes et les quarts-de rond pour recouvrir l'espace laissé autour du périmètre de la pièce. Poser les moulures sur les surfaces verticales. Éviter de clouer à travers le nouveau couvre-plancher. Ne pas placer les moulures sur le couvre-plancher. Laisser un léger espace entre la moulure et le couvre-plancher pour minimiser les effets du mouvement saisonnier de la maison pouvant se produire à la suite des variations de température ou d'humidité.

Une fois la pose terminée, couvrir tous les joints en suivant le mode d'emploi de la trousse de revêtement des joints Armstrong S-564 pour planchers peu brillants. N'utilisez pas le nettoyant pour jointures S-585 sur le couvre-plancher CushionStep. On doit protéger de la poussière, de la saleté et de la circulation le produit de revêtement fraîchement appliqué sur les joints pendant plusieurs heures.

## Méthode de collage intégral

### Planification et aménagement

- Planifier la pose de sorte que les joints du nouveau couvre-plancher se situent à au moins 6 po des joints du couvre-plancher existant et de la sous-couche.
- Ne pas installer par-dessus les joints de dilatation
- Enlever les plinthes et les quarts-de-rond, si nécessaire. (CushionStep peut être taillé précisément lorsqu'on utilise la méthode de collage intégral.)

### Ajustements

- Dérouler le matériel et le mettre à plat pour permettre au rouleau de se détendre avant l'ajustement.
- La structure du couvre-plancher CushionStep en fait un produit stable. Il devrait être taillé avec précision près des surfaces verticales ou légèrement lâche là où il sera recouvert d'une moulure ou d'une plinthe. **Ne pas tailler en laissant un excédent ou en comprimant le matériel.**
- On recommande les procédures suivantes : tracé avec patron, tracé droit ou à main-levée.

### Procédure

Si on doit faire des joints, ils devront être découpés par taille double avant d'étendre l'adhésif. Pour tailler, placer une chute de couvre-plancher sous le joint. Ne pas découper les joints alors que les deux feuilles sont placées bord contre bord, car cela pourrait causer une distorsion ou un bombement. Ne pas tenter d'étirer ou de comprimer le matériel pour agencer le motif. Des distorsions et des bombements pourraient en résulter.

Utiliser la méthode de collage intégral avec l'adhésif pour usage résidentiel S-288. Appliquer l'adhésif au moyen de la truelle aux dents fines S-891 (1/32 po x 1/16 po x 5/64 po de distance). Il importe d'utiliser la truelle ayant la rive dentelée appropriée. Vérifier souvent l'usure des dents de la truelle et la remplacer lorsque les dents sont usées. Observer le temps ouvert de l'adhésif et les recommandations à ce sujet sur l'étiquette du produit.

Pour la pose sur les surfaces non poreuses comme le couvre-plancher résilient existant et les surfaces traitées avec de produits égalisants, accorder suffisamment de temps pour que l'adhésif sèche jusqu'à ce qu'il soit collant sans adhérer au toucher avant de placer le matériel dans l'adhésif. Cela prend normalement 30 minutes ou plus, selon la température et le taux d'humidité. Une fois que l'adhésif a atteint ce stade, il reste au moins une heure de temps de travail pour installer couvre-plancher et passer le rouleau.

Pour l'installation sur des surfaces poreuses comme le béton et le bois, accorder suffisamment de temps pour que l'adhésif épaississe légèrement sans être complètement sec au toucher. Utiliser la méthode d'installation en adhésif humide. L'adhésif devrait être assez humide pour coller facilement au dos du couvre-plancher CushionStep. N'oubliez pas que le joint doit aussi être mis en place avant que l'adhésif n'ait eu le temps de prendre sur les surfaces poreuses.

**Temps ouvert de l'adhésif et rive dentelée de la truelle**  
**Taux de grammage : 250-300 pi<sup>2</sup> / gal.**

| Adhésif | Méthode en adhésif humide sur substrats poreux  | Sec au toucher sur substrats non poreux comme un couvre-plancher résilient ou autres      |
|---------|---|---|
| S-288   | Temps ouvert :<br>Minimum de 10 à 20 minutes<br>Dents fines :<br>1/32 po x 1/16 po, 5/64 po dist. | Temps ouvert :<br>30 minutes ou plus<br>Dents fines :<br>1/32 po x 1/16 po, 5/64 po dist. |

**Remarque : En accordant le temps ouvert approprié, on minimisera les empreintes de genoux, les marques de roulettes, les bulles d'air et les boursofflures. Le temps ouvert variera selon les conditions ambiantes – température, humidité, circulation d'air et type de substrat.**

**Passer soigneusement le rouleau sur la surface de plancher.** En commençant au milieu de la pièce et en progressant vers les côtés, rouler dans les deux directions avec un rouleau de 100 lb. On doit d'abord passer un rouleau à la main sur les joints et refaire l'opération avec un rouleau de 100 lb. Il importe particulièrement de nettoyer tout résidu d'adhésif sur les joints car ceux-ci doivent être secs et propres au moment de les traiter. Enlever l'excès d'adhésif de la surface du plancher avec un linge blanc et propre imbibé d'eau et de détergent. Pour les résidus d'adhésif séchés, utiliser de l'essence minérale.

Remplacer ou installer les plinthes et les quarts-de-rond au besoin. Attacher la moulure à la surface verticale; ne pas clouer à travers le nouveau couvre-plancher.

Une fois la pose terminée, couvrir tous les joints en suivant le mode d'emploi de la trousse de revêtement des joints Armstrong S-564 pour planchers peu brillants.

N'utilisez pas le nettoyant pour jointures S-585 sur le couvre-plancher CushionStep. On doit protéger le produit de revêtement fraîchement appliqué sur les joints pendant plusieurs heures contre la poussière, la saleté et la circulation.

## Instructions pour soins et entretien

Des soins et un entretien appropriés aideront à faire en sorte que votre couvre-plancher conserve sa plus belle apparence. Nous vous recommandons de suivre les étapes préventives et les conseils d'entretien qui suivent :

**ATTENTION :** Dans la plupart des cas où un nouveau couvre-plancher est endommagé, cela se produit au moment de déménager des appareils de cuisine. Il faut s'assurer d'éviter que des objets lourds, en particulier les appareils électroménagers, ne fassent des éraflures et des déchirures sur le couvre-plancher. **Lorsqu'on déplace des objets lourds, il faut toujours protéger le couvre-plancher en plaçant des feuilles de carton dur ou des panneaux de sous-couche sur la surface.** – Placer des bandes de carton dur sous les pattes des électroménagers au moment de les mettre finalement en place. Incliner l'appareil légèrement pour enlever les bandes de carton. Pour protéger davantage contre les marques des meubles aux coins pointus et des pattes des électroménagers, l'utilisation de coussins protecteurs est recommandée. Votre détaillant Armstrong peut vous aider à choisir le type convenable de coussins protecteurs.

### Immédiatement après la pose

- Si l'installation de votre couvre-plancher comporte des joints, protégez les pendant huit heures après leur scellement. Cela assurera la bonne adhérence des joints. Si les joints sont déplacés avant qu'ils ne soient secs, cela pourrait causer des dommages permanents.
- Gardez la température de la pièce à 18° C (65° F) pendant 48 heures après avoir terminé la pose. Cela permet d'assurer le durcissement, la prise et le collage adéquats des produits.
- Si votre couvre-plancher a été installé en suivant la méthode par collage intégral, l'adhésif aura alors besoin de temps pour sécher complètement après la pose. Par conséquent, nous vous recommandons d'attendre cinq jours avant de frotter ou de laver votre couvre-plancher.

### L'entretien de votre couvre-plancher

- Passer le balai ou l'aspirateur périodiquement pour enlever la saleté libre qui peut égratigner votre plancher. REMARQUE : Nous ne recommandons pas d'utiliser un aspirateur qui a une brosse batteuse susceptible d'endommager visiblement la surface de votre couvre-plancher. En outre, nous ne recommandons pas d'utiliser un balai électrique muni d'une semelle de plastique dure non coussinée, car son utilisation pourrait donner lieu à une décoloration et une perte de lustre.
- Ne jamais utiliser d'outils fortement abrasifs pour nettoyer un couvre-plancher Armstrong.
- Laver périodiquement le couvre-plancher avec le nettoyant pour planchers Armstrong Once 'n Done.
- Pour les gros nettoyages, utiliser le décapant et nettoyant en profondeur pour planchers New Beginning
- Ne PAS utiliser de détergents, nettoyants abrasifs ou des produits de type « Mop and Shine ». Ces produits peuvent laisser une pellicule sans lustre sur votre plancher.
- Avec le temps, si le lustre de votre plancher commence à s'atténuer, vous pouvez le restaurer avec le produit pour couvre-plancher résilients Armstrong Shinekeeper ou celui pour un fini peu brillant Satinkeeper. Ne PAS utiliser une cire en pâte ou un poli à base de solvant.
- Le couvre-plancher CushionStep, comme les autres types de couvre-plancher souples, peut devenir glissant lorsqu'il est mouillé. Laisser sécher le plancher après le nettoyage. Essuyer immédiatement les déversements, les substances étrangères ou les pieds mouillés.

### Protection proactive pour votre couvre-plancher

- Lorsque vous déplacez des électroménagers ou des meubles lourds, il vaut toujours mieux étendre un panneau de contreplaqué sur le couvre-plancher et faire « marcher » l'article par-dessus le contreplaqué. Cette méthode vous permet de mieux protéger votre couvre-plancher contre les éraflures et les déchirures.
- Sous les meubles, placez des coussins protecteurs comme les coussins protecteurs Armstrong afin de réduire les empreintes. En règle générale, plus l'article est lourd, plus les coussins protecteurs doivent être larges.
- Attention aux roulettes. Elles peuvent endommager le plancher. Pour cette raison, nous ne recommandons pas leur utilisation. Si vous les utilisez, le type à roulettes doubles est votre meilleur choix.
- Placer un tapis essuie-pieds dans les entrées extérieures afin de réduire la saleté qui entre dans votre maison. Nous vous recommandons vivement d'utiliser des tapis sans endos en latex ou en caoutchouc puisque ces endos peuvent entraîner une décoloration permanente.
- Tous les produits d'entretien des planchers Armstrong ont été conçus expressément pour l'entretien des couvre-planchers Armstrong. Vous pouvez acheter les produits d'entretien des planchers Armstrong chez le détaillant de planchers de votre localité.



## Garantie

### Exigences en matière de la garantie

Une pose adéquate joue un rôle clé dans le rendement de vos couvre-planchers Armstrong. Les défauts de pose ne sont pas couverts par notre garantie et sont la responsabilité de votre poseur. Les couvre-planchers Armstrong devraient être posés conformément au système de pose garantie d'Armstrong. Cela veut dire que les produits de pose Armstrong spécialement conçus pour les couvre-planchers Armstrong devraient être utilisés pour la pose des couvre-planchers Armstrong. Si le système de pose garantie d'Armstrong est respecté, nous garantissons que, à compter de la date d'achat et, pendant le temps spécifié dans la garantie :

- Les bords du couvre-plancher ne se retrousseront pas
- Les joints du couvre-plancher ne s'ouvriront pas
- Le couvre-plancher demeurera collé
- Les adhésifs, les sous-couches et les traitements des joints Armstrong ne tacheront pas le couvre-plancher
- Le couvre-plancher ne se fendra pas au-dessus des joints de la sous-couche

### Que fera Armstrong si l'un des défauts ci-dessus apparaît?

Si l'un des défauts ci-dessus apparaît dans le temps spécifié dans la garantie Armstrong, à son gré, réparera la partie défectueuse ou remplacera le couvre-plancher par un couvre-plancher Armstrong comparable pour ce qui est de la couleur, des motifs et de la qualité. Et si votre couvre-plancher a été posé par un professionnel, Armstrong paiera également des frais de main-d'œuvre raisonnables pour les réparations directes ou le remplacement. Veuillez noter que Armstrong remplacera ou réparera une seule fois un couvre-plancher décoloré par la moisissure, l'humidité ou les alcalis. Si le couvre-plancher de remplacement ou réparé subi le même dommage une deuxième fois, les conditions du sous-plancher ne conviennent peut-être pas à l'installation d'un couvre-plancher de vinyle.

## La garantie limitée de 20 ans pour les couvre-planchers résidentiels d'Armstrong :

**Excellent** GARANTIE DE 20 ANS

### Que couvre la garantie et pendant combien de temps?

La garantie limitée de 20 ans d'Armstrong signifie que pendant 20 ans à compter de la date d'achat, votre couvre-plancher :

- Ne fendra pas, ne déchirera pas et ne s'enfoncera pas dans des conditions d'usage domestique normal
- Ne formera pas d'empreintes laissant une marque permanente si on utilise les coussins protecteurs appropriés†
- Ne s'usera pas\*
- Ne sera pas taché de façon permanente par des produits domestiques ordinaires
- Ne sera pas taché de façon permanente par la circulation, y compris par du bitument provenant de la voie d'accès au garage
- Les napperons à endos de caoutchouc ne tacheront pas la surface en permanence
- Ne sera pas éraflé de façon permanente par les semelles de chaussures
- Ne se décolorera pas à cause de la chaleur ou de la lumière du soleil
- Ne se décolorera pas à cause de l'humidité ou des panneaux de sous-finition
- Sera exempt de tout défaut de fabrication

† En règle générale, plus l'article est lourd, plus les patins doivent avoir une grande surface.

\* L'usure est définie comme étant la disparition des motifs du plancher par suite d'un usage domestique normal.

## La garantie limitée de 10 ans pour les couvre-planchers résidentiels d'Armstrong :

**Meilleur** GARANTIE DE 10 ANS

### Que couvre la garantie et pendant combien de temps?

La garantie limitée de 10 ans d'Armstrong signifie que pendant 10 ans à compter de la date d'achat, votre couvre-plancher :

- Ne fendra pas, ne déchirera pas et ne s'enfoncera pas dans des conditions d'usage domestique normal
- Ne formera pas d'empreintes laissant une marque permanente si on utilise les coussins protecteurs appropriés†
- Ne s'usera pas\*
- Ne sera pas taché de façon permanente par des produits domestiques ordinaires
- Les napperons à endos de caoutchouc ne tacheront pas la surface en permanence
- Ne sera pas taché de façon permanente par la circulation, y compris par du bitument provenant de la voie d'accès au garage
- Ne sera pas éraflé de façon permanente par les semelles de chaussures
- Ne se décolorera pas à cause de la chaleur ou de la lumière du soleil
- Ne se décolorera pas à cause de l'humidité ou des panneaux de sous-finition
- Sera exempt de tout défaut de fabrication

† En règle générale, plus l'article est lourd, plus les patins doivent avoir une grande surface.

\* L'usure est définie comme étant la disparition des motifs du plancher par suite d'un usage domestique normal.

## La garantie limitée de 5 ans pour les couvre-planchers résidentiels d'Armstrong :

**Bon** GARANTIE DE 5 ANS

### Que couvre la garantie et pendant combien de temps?

La garantie limitée de 5 ans d'Armstrong signifie que pendant 5 ans à compter de la date d'achat, votre couvre-plancher :

- Ne fendra pas, ne déchirera pas et ne s'enfoncera pas dans des conditions d'usage domestique normal
- Ne formera pas d'empreintes laissant une marque permanente si on utilise les coussins protecteurs appropriés†
- Ne s'usera pas\*
- Ne se décolorera pas à cause de la chaleur ou de la lumière du soleil
- Ne se décolorera pas à cause de l'humidité ou des panneaux de sous-finition
- Sera exempt de tout défaut de fabrication

† En règle générale, plus l'article est lourd, plus les patins doivent avoir une grande surface.

\* L'usure est définie comme étant la disparition des motifs du plancher par suite d'un usage domestique normal.

### Que fera Armstrong si l'une des conditions décrites ci-dessus se produit?

Nous fournirons des CushionStep de remplacement Armstrong de qualité, de couleur et de motif comparables. Nous refusons toute responsabilité pour les coûts liés à l'installation ou à tout autre dommage.

### Qu'est-ce qui N'est PAS couvert par la garantie?

- Les dommages causés par un incendie, une inondation ou un usage abusif intentionnel.
- Les dommages causés par la brosse batteuse d'un aspirateur et les roulettes pivotantes, ainsi que les entailles causées par des objets pointus.
  - Lorsque vous passez l'aspirateur, nous vous recommandons d'utiliser le tuberalonge de votre aspirateur.
  - Les roulettes ne sont pas recommandées car elles peuvent endommager le couvre-plancher.
- Les ternissures/égratignures
  - Si le couvre-plancher devient terne au fil du temps, selon l'intensité de la circulation et l'entretien effectué, restaurez sa brillance à l'aide de l'encaustique Shinekeeper d'Armstrong.
- Légères variations de couleur, de ton ou de texture entre les échantillons ou les photos en couleur et le matériau réel.
- Seuls les couvre-planchers classés «réguliers» sont couverts par la présente garantie.
- La garantie s'applique uniquement aux couvre-planchers posés aux fins d'usage résidentiel. Les produits résidentiels posés à des fins commerciales ne sont pas couverts. Les dommages liés à la construction ou à la pose ne sont pas couverts.
- Les couvre-planchers décolorés à cause de l'humidité ou des panneaux de sous-finition et déjà réparés ou remplacés une fois par Armstrong, ou endommagés à cause d'une humidité excessive provenant, par exemple, d'une inondation ou d'une fuite d'eau, ne sont pas couverts par la garantie.
- Les défauts de pose ne sont pas couverts par la garantie.
- Les dommages causés par un mauvais usage, comme le déplacement d'électroménagers sans une protection adéquate du plancher:
  - Lorsque vous déplacez des électroménagers ou des meubles lourds, placez un panneau de contreplaqué sur le couvre-plancher et faites « marcher » l'article par-dessus le contreplaqué. Cette méthode vous permet de protéger votre couvre-plancher contre les éraflures et les déchirures.

### Que faire en cas de problème?

Nous voulons que vous soyez satisfait de votre couvre-plancher Armstrong. Si vous ne l'êtes pas, communiquez avec votre détaillant. Il peut répondre à vos questions et, le cas échéant, procéder au traitement d'une demande de remboursement. Si vous avez d'autres questions, veuillez nous appeler au 1 800 233 3823. VEUILLEZ CONSERVER VOTRE REÇU OU L'OBTENIR DE L'ACHETEUR ORIGINAL. Armstrong a besoin du reçu pour vérifier la date et la preuve d'achat, afin de résoudre tout problème éventuel.

### Qu'est-ce qui est exclu de la garantie?

Armstrong exclut et ne remboursera pas les dommages accessoires ou indirects en vertu de la présente garantie. Par cela, on entend toute perte, toute dépense ou tout dommage autre qu'au couvre-plancher même pouvant découler d'un défaut dans le couvre-plancher. Aucune garantie implicite n'est offerte au-delà des conditions de la présente garantie écrite.

Remarque : Puisque certaines provinces ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages indirects ou accessoires, ou la limitation de la durée de la garantie implicite, les limitations ci-dessus ne vous concernent peut-être pas. La présente garantie vous confère des droits légaux précis et peut-être d'autres droits pouvant varier d'une province à l'autre.

La présente garantie s'applique aux couvre-planchers achetés après le 1<sup>er</sup> août 2009.

Au Canada, les présentes garanties sont offertes par Armstrong World Industries, Canada LTD.

Le logo Armstrong et la MasterWorks Technology® sont des marques enregistrées aux États-Unis et au Canada. New Beginning®, Once 'n Done®, Satinkeeper®, Shinekeeper®, VisionGuard® et Vous idées prennent forme® sont enregistrés aux États-Unis seulement.

© 2009 AWI Licensing Company

F-7635-809

Services à la clientèle et services techniques  
1 800 233 3823 [www.armstrong.com](http://www.armstrong.com)

**Armstrong**  
Nos idées prennent forme®